

**ПРОТОКОЛ НА  
МАДРИДСКИОТ ДОГОВОР ЗА  
МЕЃУНАРОДНА РЕГИСТРАЦИЈА  
НА ЖИГОВИТЕ (ТРГОВСКИТЕ  
МАРКИ)**

Објавен во “Службен весник на РМ.” бр. 12/02) од 16 февруари 2002 година

## Член 1

### *Членство во Мадридската Унија*

Државите членки на овој Протокол (во понатамошниот текст "договорни држави"), кои не се членки на Мадридскиот договор за меѓународна регистрација на жигови ревидиран во Стокхолм во 1967 година и дополнет во 1979 година (во понатамошниот текст "Мадридски договор"), и организациите наведени во членот 14(1)(б) кои се членки на Протоколот (во понатамошниот текст "договорни организации") стануваат членки на истата Унија чии членки се државите на Мадридскиот аранжман. Терминот "договорни страни" во овој Протокол се однесува на Договорните држави и Договорните организации.

## Член 2

### *Осигурување на заштита преку на меѓународна регистрација*

(1) Доколку пријавата за регистрација на жиг е поднесена во Заводот на договорната страна, или доколку жигот е регистриран од страна на Заводот на договорната страна, лицето во чие име пријавата (во понатамошниот текст "основна пријава") или регистрацијата (во понатамошниот текст "основна регистрација") е извршена, може, според одредбите на овој Протокол, да се здобие со заштита на жигот на територијата на договорните страни, со објавување на регистрацијата на тој жиг во регистарот на Меѓународното биро на Светската организација за интелектуална сопственост (во понатамошниот текст "меѓународна регистрација", "Меѓународен регистар", "Меѓународно биро" и "Организација"), обезбедувајќи дека

(i) доколку основната пријава е поднесена во Заводот на договорната страна или доколку основната регистрација е направена од страна на тој Завод, лицето во чие име пријавата или регистрацијата се направени е државјанин на договорната страна, или живее таму, или има претпријатие со седиште во предметната договорна држава,

(ii) доколку основната пријава е поднесена во Заводот на Договорната организација или доколку основната регистрација е направена од соодветниот Завод, лицето во чие име пријавата или регистрацијата се направени е државјанин на државата членка на таа Договорна организација, или таму живее, или има претпријатие со седиште на територијата на предметната договорна организација.

(2) Пријавата за меѓународна регистрација (во понатамошниот текст "меѓународна пријава") ќе биде поднесена во Меѓународното биро со посредство на Заводот каде е поднесена основната пријава или каде е направена основната регистрација (во понатамошниот текст "Завод на потеклото"), во зависност од случајот.

(3) Терминот "Завод" или "Завод на договорната страна" во овој протокол се однесува на заводот кој ја извршил работата, по налог на Договорната страна, за регистрација на жигот, и терминот "жиг" во овој Протокол се однесува на трговски и услужни жигови.

(4) "Територија на договорната страна" во овој Протокол значи, доколку договорната страна е држава, територија на таа држава и, доколку договорната страна е меѓувладина организација, територија каде се применува конститутивниот договор на меѓувладината организација.

### Член 3

#### *Меѓународна пријава*

(1) Секоја меѓународна пријава според овој Протокол треба да биде доставена во форма пропишана со Правилникот. Заводот на потеклото ќе изврши оверка дека податоците наведени во меѓународната пријава се соодветни со податоците кои постојат, во време на оверката, во основната пријава или во основната регистрација. Понатаму, Заводот ќе наведе:

(i) во случај на основна пријава, дата и број на пријавата;

(ii) во случај на основна регистрација, дата и број на таа регистрација исто како и дата и број на пријавата според која е извршена регистрацијата.

Заводот на потеклото ќе ја означи и датата на меѓународната пријава.

(2) Во пријавата мора да бидат назначени стоките и услугите за кои се бара заштита на жигот, доколку е можно, соодветната класа или класи според класификацијата од Ничанскиот договор за меѓународна класификација на производи и услуги за регистрација на жиговите. Доколку пријавителот не ги достави овие назнаки, Меѓународното биро ќе ги класифицира стоките и услугите во класи според горе наведената класификација. Назначувањето на класите од страна на пријавителот ќе биде предмет на контрола на Меѓународното биро, кое ќе ја изврши контролата во соработка со Заводот на потекло. Во случај на несогласување меѓу наведениот Завод и Меѓународното биро, ќе се земе предвид мислењето на овој последниот.

(3) Доколку пријавителот бара бојата да биде назначена како дистинктивен елемент на неговиот жиг, тој ќе треба:

(i) да го назначи тој податок и да пополни во меѓународната пријава забелешка специфицирајќи ја бојата или комбинацијата на бои кои ги бара;

(ii) да достави со меѓународната пријава копии на предметниот жиг во боја, кои ќе бидат дополние на забелешката доставена до Меѓународното биро; бројот на овие копии ќе биде назначен во Правилникот.

(4) Меѓународното биро веднаш ќе изврши регистрација на жиговите наведени во членот 2. Меѓународната регистрација ќе ја носи датата кога меѓународната пријава е примена во Заводот на потеклото, доколку

меѓународната пријава е примена во Меѓународното биро во период од два месеци од таа дата. Доколку меѓународната пријава не биде примена во тој период, меѓународната регистрација ќе ја носи датата кога меѓународната пријава е примена во Меѓународното биро. Меѓународното биро веднаш ќе го извести предметниот Завод за извршената меѓународна регистрација. Жиговите регистрирани во Меѓународниот регистар ќе бидат објавени во периодичното списание кое го издава Меѓународното биро, со податоците наведени во меѓународната пријава.

(5) Секој Завод ќе добие од Меѓународното биро неколку копии од предметното списание бесплатно и неколку копии по намалена цена, според условите предвидени од Собранието а назначени во членот 10 (во понатамошниот текст "Собрание"). Оваа публицистика служи за потреби на договорните страни, и ништо друго не може да биде барано од носителите на меѓународната регистрација.

### **Член 3 bis**

#### ***Територијално важење***

Заштитата која произлегува од меѓународната регистрација ќе се однесува на сите договорни страни само врз основа на барањето на лицето кое ја пополнило меѓународната пријава или кое е носител на меѓународната регистрација. Во секој случај, такво барање не може да доаѓа од договорната страна чиј завод е завод на потеклото.

### **Член 3 ter**

#### ***Барање за "територијално проширување"***

(1) Секое барање за проширување на заштитата, која е резултат на меѓународната регистрација, во која и да е договорна страна треба да биде посебно нагласено во меѓународната пријава.

(2) Барањето за територијално проширување исто така може да биде направено веднаш по меѓународната регистрација. Такво барање треба да се поднесе во форма пропишана со Правилникот. Тоа ќе биде веднаш забележано во Меѓународното биро, кое без одлагање ќе го пренесе известувањето до Заводот или заводите за кои станува збор. Ова барање ќе биде објавено во периодичниот весник на Меѓународното биро. Вакво барање за територијално проширување ќе влезе во сила од датата кога е забележано во Меѓународниот регистар; тоа ќе остане во важност до денот на истекот на меѓународната регистрација за која се однесува.

### **Член 4**

#### ***Важност на меѓународната регистрација***

(1) (a) Од датата на регистрација или од датата на забелешката согласно одредбите од членовите 3 и 3 ter, заштитата на жигот во секоја од договорните страни ќе биде иста како жигот да бил директно депониран во заводите на договорните страни. Доколку во Меѓународното биро не пристигне ниту едно одбивање согласно членот 5 (1) и (2) или доколку одбивањето се забележни подоцна согласно горе наведениот член, заштитата на жигот во договорната страна ќе биде иста, од наведениот ден, како жигот да е регистриран од заводот на договорната страна.

(б) Означувањето на класите на производи и услуги предвидено во членот 3 нема да ја определува заштитата на жигот во договорните страни.

(2) Секоја меѓународна регистрација ќе го ужива правото на приоритет предвидено во членот 4 од Париската конвенција за заштита на иднустриската сопственост, без оглед на формалностите предвидени во одделот Д на тој член.

#### **Член 4 bis**

#### ***Замена на националната или регионалната регистрација со меѓународна регистрација***

(1) Доколку жигот кој е предмет на национална или регионална регистрација во заводот на договорната страна стане субјект на меѓународна регистрација и доколку двете регистрациии се во име на исто лице, меѓународната регистрација ќе ја замени националната или регионалната регистрација, без последици по стекнатите права, обезбедувајќи:

(i) заштита која како резултат од меѓународна регистрација се протега и на предметната договорна страна според членот 3 ter (1) или (2).

(ii) сите наведени производи и услуги во националната или регионалната регистрација се пренесуваат и врз меѓународната регистрација во договорната страна.

(iii) ова проширување влегува во сила по датата на националната или регионалната регистрација.

(2) Заводот наведен во ставот (1), по барањето, тоа ќе го назначи во својот регистар на меѓународна регистрација.

#### **Член 5**

#### ***Одбивање и поништување на меѓународната регистрација во договорните страни***

(1) Таму каде применливата легислатива тоа го дозволува, секој Завод на договорната страна кој е известен од Меѓународното биро за проширување на таа договорна страна, според членот 3 ter (1) или (2), од заштитата која е резултат на меѓународната регистрација, има право да се изјасни со изјава за одбивање, дека таа заштита не може да биде

гарантирана во таа договорна страна за жигот кој е предмет на тоа проширување. Таквото одбивање може да се засновува само врз основа на одредбите што се применуваат, според Париската конвенција за заштита на индустриската сопственост, во случај жигот да е депониран директно до заводот кој известува за одбивање. Како и да е, заштитата може да не биде одбиена, дури и делумно, освен ако применливата легислатива дозволува регистрација само на определен број класи или на определен број производи и услуги.

(2) (а) Секој Завод кој сака да го употреби тоа право ќе го извести Меѓународното биро за одбивањето, заедно со изјава за сите основи, во периодот пропишан во законот применлив во тој Завод и според точките (б) и (в), пред истекот на едена година од датата на која известувањето за тоа проширување наведено во ставот (1) е испратено до тој Завод од Меѓународното биро.

(б) Не негирајќи ја точката (а), секоја договорна страна може да изјави, дека, за меѓународната регистрација добиена според Протоколот, ограниченото време од една година наведено во точката (а) се заменува со 18 месеци.

(в) Таа изјава, исто така може да специфицира дека, кога одбивањето на заштита е резултат од приговор за признавање на заштитата, тоа одбивање може да биде доставено од заводот на договорната страна до Меѓународното биро по истекот на 18-те месеци. Тој Завод може, во врска со сите дадени меѓународни регистрации, да изјави одбивање на заштита по истекот на рокот од 18-те месеци, само ако:

(i) пред истекот на рокот од 18 месеци, го информирало Меѓународното биро за можностите за таа опција по истекот на ограничувачкиот рок од 18 месеци, и

(ii) известувањето за одбивање засновано на спротиставување е направено во ограниченото време, но, не повеќе од седум месеци од датата на започнување на периодот на спротиставување; доколку периодот на спротиставување истекува пред овој рок од седум месеци, известувањето мора да биде направено во ограничениот период од еден месец од истекот на периодот на спротиставување.

(г) Секоја изјава според точките (б) или (в) може да биде направена со инструментите наведени во членот 14 (2) и датата на стапување во сила на изјавата ќе биде истата дата кога овој Протокол влегува во сила во врска со меѓувладините организации кои ја доставиле изјавата. Секоја ваква изјава може да биде направена подоцна, во тој случај изјавата ќе влезе во сила три месеци по приемот од страна на Генералниот директор на Организацијата (во понатамошниот текст "Генерален директор"), или подоцна ако е наведено во изјавата, во врска со секоја меѓународна регистрација чија дата е иста или подоцнежна од датата на влегување во сила на изјавата.

(д) По истекот на периодот од десет години од влегување во сила на овој Протокол, Собранието ќе го испита функционирањето на системот

поставен во од (а) до (г). Потоа, одредбите на предметните точки можат да бидат изменети со одлука на Собранието.

(3) Меѓународното биро, без одлагање, ќе испрати една од копиите на изјавата за одбивање до носителот на меѓународната регистрација. Предметниот носител ќе ги има истите правни лекови како заводот кој го изјавил одбивањето да му се обратил директно нему. Кога Меѓународното биро ја примило информацијата според ставот (2)(в)(i), тоа, без одлагање, ќе ја пренесе таа информација до носителот на меѓународната регистрација.

(4) Основите за одбивање на жигот ќе бидат доставени од Меѓународното биро до секоја заинтересирана страна што тоа ќе го побара.

(5) Секој завод кој не доставил, во врска со дадената меѓународна регистрација, какво и да е рамковно или заклучно одбивање до Меѓународното биро во врска со ставовите (1) и (2), во врска со меѓународната регистрација, ќе ги изгуби погодностите на тоа право предвидени во ставот (1).

(6) Поништувањето од компетентните власти на договорната страна, на важноста на меѓународната регистрација на територијата на договорната страна, не може да биде прогласено, без носителот да има можност да ги брани своите права на меѓународната регистрација. Поништувањето ќе биде запишано кај Меѓународното биро.

#### **^len 5 bis**

##### ***Евиденција за законска употреба на одредени елементи на жигот***

Евиденција за законската употреба на одредени елементи инкорпорирани во жигот, како што се државните грбови, штитови, портрети, почесни знаци, титули, трговски имиња, имиња на личности поникави од името на подносителот, или други слични описи, кои можат да бидат барани од Заводите на договорните страни ќе бидат изземени од секаква легализација како и од секаво потврдување поинакво од она на заводот на потекло.

#### **^len 5 ter**

##### ***Копии од запишувањата во Меѓународниот регистар; Пребарување за првенство; Извадоци од Меѓународниот регистар***

(1) Меѓународното биро ќе му издаде на секое лице кое поднесува барање, по плаќањет на таксата предвидена со Правилникот, копија од запишувањата во Меѓународниот регистар кои се однесуваат на специфичниот жиг.

(2) Меѓународното биро може, исто така, по плаќањето да изврши пребарување за првенството меѓу жиговите кои се предмет на меѓународната регистрација.

(3) Извадоци од меѓународниот регистар барани со цел на нивно производство во една од договорните страни ќе бидат изземени од каква и да е легализација.

## Член 6

### *Период на важност на меѓународната регистрација; Зависност и независност на меѓународната регистрација*

(1) Регистрацијата на жигот во Меѓународното биро е во важност десет години, со можност за обнова според условите предвидени во членот 7.

(2) По истекот на периодот од пет години од датата на меѓународната регистрација, таа регистрација ќе стане независна од основната пријава или регистрацијата која произлегува од неа, или од основната регистрација, зависно од случајот, и ќе стане предмет на наредните одредби.

(3) На заштитата која произлегува од меѓународната регистрација, без огледа дали била или не била предмет на пренесување, нема да може да се повикува, пред истекот на петте години од датата на меѓународната регистрација, основната пријава или регистрацијата која резултира од неа, или основната регистрација, зависно од случајот, доколку е повлечена, застарена, откажана или била предмет на конечна одлука на отфрлување, откажување, поништување или престанок, во врска со сите или некои производи и услуги наведени во меѓународната регистрација. Ова се применува доколку

(i) жалбата против одлуката ја одбива важноста на основната пријава,

(ii) дејството кое бара повлекување или отповикување, откажување или престанок на регистрацијата која е резултат на основната пријава или на основаната регистрација, или

(iii) приговорот против основната пријава резултираат, по истекот на периодот од пет години, со конечна одлука за отфрлување, поништување, откажување или престанок, или наложува отфрлување на основната пријава, или регистрацијата која произлегува од неа, или на основната регистрација, зависно од случајот, обезбедувајќи дека таквата жалба, дество или спротиставување започнало пред истекот на предметниот период. Истото се применува доколку основната пријава е отфрлена, или регистрацијата која резултира од основната пријава или основната регистрација е откажана, по истекот на периодот од пет години, обезбедувајќи, во времето на отфрлувањето или откажувањето, предметната пријава или регистрација биле предмет на дејствата наведени во (i), (ii) или (iii), и дека тие дејства започнале пред истекот на предметниот период.



(4) Заводот на потекло, како што е предвидено во Правилникот, ќе го извести Меѓународното биро за фактите и одлуките релевантни според ставот (3), и Меѓународното биро, како што е предвидено со Правилникот, ќе ги извести заинтересираните страни и тоа ќе го ефектуира со објавување. Заводот на потекло, каде што е применливо, ќе бара Меѓународното биро да го откаже проширувањето, каде што е применливо, на меѓународната регистрација, а Меѓународното биро тоа ќе го направи.

## Член 7

### *Продолжување на важноста на меѓународната регистрација*

(1) Секоја меѓународна регистрација може да биде продолжена за период од десет години од датата на истек на претходниот период, со плаќање на основната такса, предмет на членот 8 (7), дополнителната и комплементарната такса предвидени во членот 8 (2).

(2) Продолжувањето не може да донесе никаква промена во меѓународната регистрација од нејзината последна форма.

(3) Шест месеци пред истекот на рокот за заштита, Меѓународното биро, со испраќање на неофицијален допис, ќе го подсети носителот на меѓународната регистрација и неговиот застапник, доколку го има, за точната дата на истекот.

(4) Ќе биде дозволен преоден период од шест месеци за обновување на регистрацијата, согласно плаќањата определени во Правилникот.

## Член 8

### *Такси за меѓународна пријава и регистрација*

(1) Заводот на потекло, може да определи, по сопствено наоѓање, и да ја собере, за сопствена сметка, таксата која може да се бара од подносителот на меѓународната регистрација или од носителот за меѓународната регистрација во врска со поднесување на меѓународната пријава или барање за продолжување на меѓународната регистрација.

(2) Регистрацијата на жигот во Меѓународното биро ќе биде предмет на плаќање однапред на меѓународната такса која, согласно одредбите од ставот (7) (a), вклучува:

(i) основна такса,

(ii) дополнителна такса за секоја класа од Меѓународната класификација, повеќе од три, за која се бара примена на стоките и услугите за тој жиг;

(iii) комплементарна такса за секое барање за проширување на заштитата според членот 3 ter.

(3) Како и да е, дополнителната такса, специфицирана во ставот (2) (ii) може, без оглед на датата на меѓународната регистрација, да биде платена во периодот предвиден со Правилникот доколку бројот на

класите на стоки или услуги бил определен или бил оспоруван од Меѓународното биро. Ако, по истекот на предметниот период, дополнителната такса не е платена или листата на стоки или услуги не била редуцирана по бараното проширување од поносителот, меѓународанта пријава ќе се смета дека е откажана.

(4) Годишниот производ од различните приходи од меѓународната регистрација, освен приходите кои произлегуваат од таксите предвидени со ставот (2) (ii) и (iii), ќе се поделат подеднакво на Договорните страни од Меѓународното биро, по одбивањетона трошоците и давачките потребни за извршување на овој Протокол.

(5) Износите кои произлегуваат од дополнителните такси кои произлегуваат од ставот (2) (ii) ќе бидат поделени, по истекот на секоја година, меѓу заинтересираните договорни страни во пропорција според бројот на жиговите кои се пријавени за секоја од нив во текот на таа година, тој број се мултиплицира, во случај договорните страни кои вршат испитување, со коефициентот кој ќе биде определен во Правилникот.

(6) Износот кој произлегува од комплементарните такси предвидени според ставот (2) (iii) ќе биде поделен според истите Правилник наведени во ставот (5).

(7)(a) Секоја договорна страна може да изјави, во врска со секоја меѓународна регистрација во која е спомната според членот 3 ter, и во врска со обновување на секоја таква меѓународна регистрација, дека таа сака да ја прими, и покрај делот во приходот кој произлегува од дополнителната и комплементарната такса, таксата (во понатамошниот текст "индивидуална такса") чиј износ ќе биде наведен во изјавата, и ќе може да се менува со идни изјави, но која не може да биде повисока од еквивалентот на износот кој Заводот на предметната договорна страна би го примил од подносителот за десетгодишна регистрација или од носителот на регистрацијата за обновување на таа регистрација, за жигот во регистарот на тој Завод, предметниот износ намален за трошоците кои се резултат од меѓународната процедура. Кога се плаќа ваква индивидуална такса

(i) дополнителната такса наведена во ставот (2) (ii) нема да биде платена доколку договорната страна која дала изјава според оваа точка е наведена во членот 3 ter, и

(ii) комплементарната такса наведена во ставот (2) (iii) нема да биде платена ниту на една договорна страна која поднела изјава според оваа точка.

(б) Секоја изјава според точката (a) може да биде направена со инструментите наведени во членот 14 (2), и датата на влегување на изјавата во сила ќе биде истата како и датата на влегување во сила на овој Протокол согласно со изјавата на меѓувладината организација на државите. Секоја таква изјава може да биде поднесена и подоцна, во тој случај изјавата влегува во сила три месеци по приемот од страна на Генералниот директор или на подоцнежна дата наведена во изјавата, во врска со секоја меѓународна регистрација чија дата е иста или подоцнежна од датата на влегување во сила на изјавата.

## Член 9

### ***Запишување на промени во сопственоста на меѓународната регистрација***

По барање на лицето во чие име стои меѓународната регистрација или по барање на заинтересираниот завод направено ex officio или по барање на заинтересирано лице, Меѓународното биро ќе ја запише во Меѓународниот регистар секоја промена во сопственоста на таа регистрација, во врска со сите или некои договорни страни на чии територии предметната регистрација е во важност во врска со сите или со некои производи и услуги наведени во регистрацијата, обезбедувајќи дека новиот носител е лице кое, според членот 2 (1) е именувано да ја поднесе меѓународната регистрација.

## Член 9 bis

### ***Запишување на одредени податоци кои се однесуваат на меѓународната регистрација***

Меѓународното биро ќе ја запише во Меѓународниот регистар

(i) секоја промена во името и адресата на носителот на меѓународната регистрација,

(ii) назначување на застапник на носителот на меѓународната регистрација и на секој друг релевантен факт кој се однесува на тој застапник,

(iii) секое ограничување, во врска со сите или со некои договорни страни, за стоките и услугите наведени во меѓународната регистрација,

(iv) секое откажување, престанок или поништување на меѓународната регистрација во врска со сите или некои од договорните страни,

(v) секој друг релевантен податок, според Правилникот, кој се однесува на правата на жигот кој е предмет на меѓународна регистрација.

## Член 9 ter

### ***Такси за определени запишувања***

Секое запишување според членот 9 и членот 9 bis може да биде предмет на плаќање на такса.

## **^len 9 quarter**

### ***Заеднички завод на неколку Договорни земји***

(1) Доколку неколку договорни земји се согласуваат да спроведат унификација на нивната домашна легислатива за жиговите, тие можат да го известат Генералниот директор:

(i) дека Заедничкиот завод ќе го замени националниот завод на секоја од нив, и

(ii) дека целокупноста на нивните територии ќе се смета како една Земја за целите на пријавата за сите или дел од одредбите кои имаат предимство во овој член исто како и во членовите 9 *quinquies* и 9 *sexies*.

(2) Таквото известување ќе влезе во сила во периодот по три месеци по датата на известувањето во врска со тоа, од Генералниот директор до другите Договорни страни.

## **^len 9 quinquies**

### ***Трансформација на меѓународната регистрација во национална или регионална пријава***

Во случај кога меѓународната регистрација престанала по барање на Заводот на потекло според членот 6 (4), во врска со сите или некои од стоките и услугите наведени во предметната регистрација, лицето кое било носител на меѓународната регистрација поднесува пријава за регистрација на истиот жиг во Заводот на која и да е договорна страна на територијата на која меѓународната регистрација била во важност, таа пријава ќе се третира како да е поднесена на датата на меѓународната регистрација според членот 3 (4) или на датата на запишувањето на територијалното проширување според членот 3 *ter* (2) и, доколку меѓународната регистрација уживала приоритет, ќе го ужива истиот приоритет, обезбедувајќи дека

(i) таа пријава е поднесена во период од три месеци од датата кога меѓународната регистрација престанала,

(ii) стоките и услугите наведени во пријавата се истите производи и услуги содржани во меѓународната регистрација во врска со договорните страни на кои се однесуваат, и

(iii) таквата пријава ги задоволува сите барања на применливиот закон, вклучувајќи ги и барањата кои се однесуваат на таксите.

## **Член 9 sexies**

### ***Обезбедување на Мадридскиот (Стокхолмскиот) Договор***

(1) Кога, во врска со дадената меѓународна пријава или дадената меѓународна регистрација, заводот на потекло а завод на Земјата која е членка на овој Протокол и на Мадридскиот (Стокхолмскиот) Договор, одредбите од овој Протокол нема да имаат важност на територијата на некоја друга држава која исто така е членка на овој Протокол и на Мадридскиот (Стокхолмскиот) Договор.

(2) Собранието може, со три-четвртинско мнозинство, да го укине ставот (1), или да го ограничи влијанието на ставот (1), по истекот на периодот од десет години од влегувањето во сила на овој Протокол, но, не пред истекот на периодот од пет години од датата на која мнозинството од државите членки на Мадридскиот (Стокхолмскиот) Договор станале членки и на овој Протокол. Во гласањето на Собранието, само оние држави кои се членки на предметниот Договор и на овој Протокол ќе имаат право да партиципираат.

## **Член 10**

### ***Собрание***

(1)(a) Договорните страни ќе бидат членки на исто Собрание како државите членки на Мадридскиот (Стокхолмскиот) Договор.

(б) Секоја договорна страна ќе биде претставувана во тоа Собрание со еден делегат, кому може да му помагаат други делегати, советници и експерти.

(в) Трошоците на секоја делегација ќе бидат на товар на договорната страна која ја именувала, освен патните и дневните трошоци на еден делегат од секоја договорна страна, кои ќе бидат платени од фондовите на Унијата.

(2) Собранието, како дополнување на функциите што ги има според Мадридскиот (Стокхолмскиот) Договор, исто така ќе

(i) ги врши работите кои се однесуваат на примената на овој Протокол;

(ii) издава наредби до Меѓународното биро кои се однесуваат на подготовка на конференциите за ревизија на овој Протокол, земјаќи ги предвид и сугестиите од оние држави кои не се членки на овој Протокол;

(iii) ги усвои и модифицира одредбите на Правилникот кои се однесуваат на примена на овој Протокол;

(iv) врши и други функции како што е пропишано според овој Протокол.

(3)(a) Секоја договорна страна ќе има по еден глас во Собранието. За работите кои се однесуваат само на државите кои се членки на Мадридскиот (Стокхолмскиот) Договор, договорните страни кои не се членки на тој Договор нема да имаат право да гласаат, за работите кои се однесуваат само на договорните страни, само последните ќе имаат право да гласаат.

(б) Една половина од членовите на Собранието кои имаат право да гласаат за даденото прашање ќе претставуваат кворум за целите на гласањето по тоа прашање.

(в) Не негирајќи ги одредбите од точката (б), ако, при некоја сесија, бројот на присутните членови на Собранието кои имаат право да гласаат за даденото прашање е помал од една половина но еднаков или поголем од една третина од членовите на Собранието кои имаат право да гласаат за даденото прашање, Собранието може да донесе одлука, но, со исклучок на одлуките кои се однесуваат на неговата сопствена процедура, сите такви одлуки ќе влезат во сила само ако условите поставени овде се исполнети. Меѓународното биро ќе ги достави предметните одлуки до членовите на Собранието кои имаат право да гласаат по предметното прашање и кои не биле присутни и ќе ги повика да гласаат во писмена форма или да се воздржат во период од три месеци од датата на дописот. Ако, по истекот на тој период, бројот на тие членови кои го дале својот глас или се воздржале го достигне бројот на членовите кои недостигале да се исполни кворумот на сесијата, таквите одлуки ќе влезат во сила предвидувајќи дека во исто време бараното мнозинство е постигнато.

(г) Согласно со одредбите на членовите 5 (2) (д), 9 *sexies* (2), 12 и 13 (2), за одлуките на собранието се бара двотретинско мнозинство од гласовите.

(д) Воздржувањето не се смета за гласање.

(ѓ) Делегатот може да претставува и да гласа само во име на еден член на Собранието.

(4) Во дополнување на состаноците на редовните и вонредните сесии како што е предвидено со Мадридскиот (Стокхолмскиот) Договор, Собранието ќе се сретне на вонредна сесија по покана од Генералниот директор, на барање од една-четвртина од членовите на Собранието кои имаат право да гласаат за прашањата кои треба да бидат поставени во дневниот ред за таа сесија. Дневниот ред за таква вонредна сесија ќе биде подготвена до Генералниот директор.

## Член 11

### *Меѓународно биро*

(1) Меѓународната регистрација и сродните дејства, како и целата административна работа, според и во врска со овој Протокол, ќе биде извршувана од Меѓународното биро.

(2)(а) Меѓународното биро, во согласност со насоките на Собранието, ќе врши подготовки на конференциите за ревизија на овој Протокол.

(б) Меѓународното биро може да се консултира со меѓувладините и меѓународните невладини организации во врска со подготовките за такви конференции за ревизија.

(в) Генералниот директор и лицата назначени од него ќе земат учество, без право на глас, во дискусиите на тие конференции за ревизија.

(3) Меѓународното биро ќе ги врши сите други работи назначени во врска со овој Протокол.

## Член 12

### *Финансирање*

Се додека се однесува на договорните страни, финансирањето на Унијата ќе се извршува според истите одредби како и оние наведени во членот 12 од Мадридскиот (Стокхолмскиот) Договор, обезбедувајќи дека се што е наведено во членот 8 од предметниот Договор ќе се смета дека е дел на членот 8 од овој Протокол. Понатаму, за целите на членот 12(б)(6) од предметниот Договор, Договорните организации, со едногласна одлука, спротивна на Собранието, ќе се смета дека придонесот кој треба да го платат припаѓа на класата 1 (еден) според Париската конвенција за заштита на индустриската сопственост.

## Член 13

### *Дополненија на определени членови од Протоколот*

(1) Предлозите за дополнување на членовите 10, 11, 12 и овој член, можат да бидат иницирани од секоја Договорна страна, или од Генералниот директор. Таквите предлози ќе бидат доставени од Генералниот директор до Договорните страни најмалку шест месеци пред нивното разгледување од Собранието.

(2) Дополненијата на членовите наведени во ставот (1) ќе бидат усвоени од Собранието. За усвојувањето се потребни тричетвртини од гласовите, предвидувајќи дека за секое дополнение на членот 10 и на овој став ќе бараат четирипетини од гласовите.

(3) Секое дополнување на членовите наведено во ставот (1) ќе влезе во сила еден месец по писменото известување за прифаќање, примено од страна на Генералниот директор од тричетвртини од оние држави и меѓувладини организации кои, во времето кога дополнувањето било усвоено, биле членови на Собранието и имале право да гласаат за дополнението. Секое дополнение за предметните членови така прифатено ќе ги обврзе сите држави и меѓувладини организации кои се договорни страни во времето кога дополнението влегува во сила, или кога станале договорни страни на дополнителна дата.

## Член 14

### *Пристапување кон Протоколот; Влегување во сила*

(1)(a) Секоја Држава која е членка на Париската конвенција за заштита на иднустриската сопственост може да стане членка на овој Протокол.

(б) Понатаму, секоја меѓувладина организација може исто така да стане членка на овој Протокол доколку се исполнети следните услови:

(i) најмалку една од членките држави на таа Организација да е членка на Париската конвенција за заштита на иднустриската сопственост;

(ii) таа организација да има регионален завод за целите на регистрирање на жиговите кои се во важност на територијата на таа организација, обезбедувајќи дека тој завод не е предмет на нотификација според членот 9 quarter.

(2) Секоја држава или организација наведена во ставот (1) може да го потпише Протоколот. Секоја таква држава или организација може, доколку го потпишала Протоколот, да депонира инструменти на ратификација, прифаќање или одобрување на овој Протокол или, доколку не го потпишала овој Протокол, да депонира инструменти за пристапување кон овој Протокол.

(3) Инструментите наведени во ставот (2) ќе бидат депонирани кај Генералниот директор.

(4)(a) Овој Протокол ќе влезе во сила три месеци по депонирање на четири инструменти за ратификација, прифаќање, одобрување или пристапување, обезбедувајќи дека најмалку еден од овие инструменти треба да биде депониран од државата членка на Мадридскиот (Стокхолмскиот) Договор и најмалку еден од овие инструменти треба да биде депониран од Држава која е членка на Мадридскиот (Стокхолмскиот) Договор или од некоја од организациите наведени во ставот (1) (б).

(б) Во врска со секоја друга држава или организација наведена во ставот (1), овој Протокол ќе влезе во сила три месеци по датата на која неговата ратификација, прифаќање одобрување или пристапување е нотифицирано од генералниот директор.

(5) Секоја држава или организација наведени во ставот (1) може, кога ги депонира своите инструменти на ратификација, прифаќање, одобрување или пристапување кон овој Протокол, да изјави дека, заштитата која е резултат на некоја меѓународна регистрација извршена според Протоколот пред датата на влегување во сила на овој Протокол, не може да биде проширена врз неа.



## Член 15

### *Откажување*

(1) Овој Протокол ќе влезе во сила без временско ограничување.

(2) Секоја договорна страна може да го откаже овој Протокол со известување адресирано до Генералниот директор.

(3) Откажувањето ќе влезе во сила една година по денот кога Генералниот директор го примил известувањето.

(4) Правото на откажување предвидено со овој член нема да биде применувано од договорните страни пред истекот на периодот од пет години од датата кога овој Протокол влегол во сила кај тие договорни страни.

(5)(a) Кога жигот е предмет на меѓународна регистрација која имала важност во државата која се откажала или меѓувладината организација на датата кога откажувањето влегло во сила, носителот на таквата регистрација може да поднесе пријава за регистрација на истиот жиг кај Заводот на државата или меѓувладината организација што се откажала, што ќе се третира како да е поднесена на датата на меѓународната регистрација според членот 3 (4) или на датата на запишувањето на територијалното проширување според членот 3 ter (2) и, доколку меѓународната регистрација уживала приоритет, го ужива истиот приоритет, обезбедувајќи дека

(i) таквата пријава е поднесена во рок од две години од датата на која откажувањето влегло во сила,

(ii) стоките и услугите наведени во пријавата се исти со токите и услугите содржани во меѓународната регистрација за државата или меѓувладината организација која се откажала, и

(iii) таквата пријава ги исполнува сите барања на применливиот закон, вклучувајќи и барањата кои се однесуваат на таксите.

(б) Одредбите од точката (а) исто така ќе се применуваат во врска со секој жиг кој е предмет на меѓународната регистрација која има важност кај договорните страни повеќе од државата или меѓувладините организации кои се откажале на датата на која тоа откажување влегло во сила и чиј носител, поради откажувањето, не е повеќе назначен да поднесува меѓународна пријава според членот 2 (1).

## Член 16

### *Потпис; Јазици; Депозитарски функции*

(1)(a) Протоколот ќе се потпише во еден примерок на англиски, француски и шпански јазик, и ќе биде депониран кај Генералниот

директор кога ќе биде затворен за потпишување во Мадрид. Текстот на трите јазици ќе биде со иста важност

(б) Званичните текстови на овој Протокол ќе бидат донесени од Генералниот директор, по консултација со заинтересираните влади и организации, на арапски, кинески, германски, италијански, јапонски, португалски и руски јазик, и на другите јазици кои Собранието може да ги назначи.

(2) Овој Протокол ќе остане отворен за потпишување во Мадрид до 31 декември 1989 година.

(3) Генералниот директор ќе испрати две копии, оверени од Владата на шпанија, потпишани текстови на овој Протокол до државите и меѓувладините организации кои можат да станат членки на овој Договор.

(4) Генералниот директор ќе го регистрира овој Протокол во Секретаријатот на Обединетите Нации.

(5) Генералниот директор ќе ги известува сите држави и меѓународни организации дека можат да станат или се членки на овој Протокол за потписите, депонирањето на инструментите за ратификација, прифаќање, одобрување или пристапување, за влегувањето во сила на овој Протокол и за секое дополнување кон него, за секое известување за откажување и за секоја изјава предвидена со овој Протокол.